



UW  
TECHNISCH  
SPECIALIST. | VOTRE  
SPÉCIALISTE  
TECHNIQUE.

Nedelko Belgium NV/SA  
Prins Boudewijnlaan 49  
B-2650 Edegem

TEL +32 (0)3 826 99 99  
WEB [www.nedelko.be](http://www.nedelko.be)  
EMAIL [info@nedelko.be](mailto:info@nedelko.be)  
ORDERS [verkoop@nedelko.be](mailto:verkoop@nedelko.be)  
BTW/TVA BE 0422.813.793  
RPR/RPM Antwerpen/Anvers  
HRA/RCA 230.859  
KBC 413-6183611-15  
IBAN BE83 4136 1836 1115  
BIC KREDBEBB

## Retournameregeling

- 1.1 Reclamaties over leveranties dienen binnen 10 werkdagen na levering bij Nedelko te worden ingediend om ons in staat te stellen de klacht te verhelpen en de oorzaak en gegrondheid van de klacht te onderzoeken.
- 1.2 Retourzendingen zijn slechts toegestaan indien Nedelko daartoe uitdrukkelijk schriftelijk toestemming heeft verleend, terwijl de kosten van bedoelde retourzendingen voor rekening van afnemer komen, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen.
- 1.3 Indien Nedelko een artikel heeft geleverd anders dan vermeld op de oorspronkelijke bestelling van de klant, dan mag dit geretourneerd worden. Dit geldt tevens voor producten welke gebreken vertonen. Nedelko zal hiervoor geen extra kosten berekenen. Wel dient het juiste artikel nageleverd te worden.
- 1.4 Een klant heeft teveel of een verkeerd voorraadartikel van Nedelko besteld. Deze goederen mogen retour. De kosten die hiervoor in rekening worden gebracht zijn 20% van de netto goederenwaarde met een minimum van € 25,-. Goederen dienen op kosten van de klant retour gestuurd te worden.
- 1.5 De klant wil een artikel retourneren welke speciaal voor hem is geproduceerd of bij de fabrikant besteld en welke voor Nedelko verder niet verkoopbaar is. Deze mogen niet retour.
- 1.6 Retourgoederen dienen ongebruikt te zijn, in hun originele en onbeschadigde verpakking.
- 1.7 De klant dient de goederen te allen tijde te retourneren voorzien van het retournummer dat door Nedelko is opgegeven. Zonder nummer worden retournames niet behandeld.

## Dispositif de retour

- 1.1 Les plaintes concernant les livraisons doivent être soumises à Nedelko dans les 10 jours ouvrables suivant la livraison, afin de nous permettre de résoudre la plainte et d'examiner la cause et le bien-fondé de la plainte.
- 1.2 Les envois en retour ne seront autorisés que si Nedelko a expressément donné son accord par écrit, tandis que les coûts de ces envois en retour seront à la charge de l'acheteur, sauf accord contraire par écrit.
- 1.3 Si Nedelko a livré un article autre que celui indiqué sur la commande originale du client, il peut être retourné. Cela vaut également pour les produits défectueux. Nedelko ne facturera pas de frais supplémentaires à ce titre. Cependant, l'article correct doit être livré à nouveau.
- 1.4 Un client a commandé une quantité trop importante ou un mauvais article à Nedelko. Ces marchandises peuvent être retournées. Les frais sont de 20% de la valeur nette des marchandises, avec un minimum de € 25,-. Les marchandises doivent être retournées aux frais du client.
- 1.5 Le client souhaite retourner un article qui a été produit ou commandé spécialement pour lui par le fabricant et qui n'est pas vendable pour Nedelko. Ils ne peuvent pas être retournés.
- 1.6 Les marchandises retournées doivent être inutilisées, dans leur emballage d'origine et non endommagé.
- 1.7 Le client doit toujours renvoyer les marchandises avec le numéro de retour délivré par Nedelko. Les retours sans numéro ne seront pas traités.

## NEDELKO BELGIUM NV/VERKOOPSVORWAARDEN

### ALGEMENE VERKOOP - en LEVERINGSVORWAARDEN NEDELKO BELGIUM NV

#### Artikel 1: Toepasselijkheid

Hieronder vermelde algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden van de NEDELKO BELGIUM NV, hierna genoemd “de verkoper” zijn van toepassing op elke koop- verkoopovereenkomst dan wel overeenkomst tot levering van goederen en/of diensten gesloten tussen de verkoper en de koper alsmede op elke offerte en/of bestelorder die daarvan het onderwerp vormen.

Elke door de koper gestipuleerde afwijkende in- of aankoopvoorwaarden worden, behoudens uitdrukkelijke en schriftelijke overeenkomst tussen de partijen, geacht te zijn uitgesloten.

#### Artikel 2: Offertes / Bestellingen

Door de verkoper geformuleerde offertes zijn geheel vrijblijvend en binden haar geenszins. De vermelde prijzen zijn exclusief belasting op toegevoegde waarde (btw), verpakings- en transportkosten.

Een koop- verkoopovereenkomst komt tot stand na bevestiging/acceptatie van de offerte dan wel onder-tekening van de bestelbon of bevestiging per e-mail.

Elke nadere afspraak tussen partijen wordt ten aanzien van de verkoper slechts geacht te zijn tot stand gekomen na diens schriftelijke bevestiging.

Een geplaatste bestelling wordt door de verkoper enkel geacht te zijn aanvaard na diens uitdrukkelijke orderbevestiging. Bij gebreke aan uitdrukkelijke orderbevestiging binnen de 5 werkdagen na de bestelling/order wordt zij geacht door de verkoper te zijn aanvaard.

Bij bestelling van speciale uitvoeringen hebben wij het recht om ten hoogste 5 procent meer of minder dan de bestelde hoeveelheid te leveren.

Bij bestellingen onder de 250 euro (excl. btw) worden er 25 euro administratiekosten aangerekend.

Geplaatste bestellingen kunnen door de verkoper als onbestaande worden beschouwd in het geval de koper:

- Nalaat de vervallen factuur(en) m.b.t. eerder geleverde goederen te voldoen;

- Zich in staat van faillissement bevindt dan wel in vereffening of ontbinding werd gesteld of een verzoekschrift tot het verkrijgen van een gerechtelijk akkoord heeft ingediend dan wel dat verkoper ernstige aanwijzingen heeft dat één der voormelde scenario's eminent zijn.

#### Artikel 3: Levering en termijnen

De door de verkoper opgegeven levertermijnen zijn steeds indicatief en geenszins bindend.

Overschrijding van aangekondigde leveringstermijnen kunnen derhalve niet worden afgedaan als een contractuele wanprestatie als grond voor een vordering tot ontbinding van de overeenkomst dan wel enige schadevergoeding in hoofde van de koper.

#### Artikel 4: Risico-overgang / Verkeerde bestellingen / Terugzending van goederen

Het risico van de zaak gaat over op het tijdstip dat de goederen ter beschikking van de koper worden gesteld. De verkoper is niet aansprakelijk voor verlies, beschadiging of vertraging bij het transport; zelfs niet wanneer de transporteur door de verkoper werd aangeduid.

Verkeerd bestelde en geleverde goederen worden door de verkoper slechts ingeruild dan wel teruggenomen mits betaling van een administratieve- en verhandelingskosten ten belope van 20% (excl. btw) van de koopprijs.

Geen enkel Nedelko product mag worden teruggezonden voor omwisseling, herstelling of credit zonder voorafgaande schriftelijke toelating van Nedelko Belgium NV te Edegem, België. De terugzending moet franco gebeuren naar Nedelko B.V., Riga 10, NL-2993 LW Barendrecht met bijgeleverde pakbon en het retournummer (RMA) opgegeven door Nedelko Belgium NV. Enkel goederen onbeschadigd en in hun oorspronkelijke verpakking worden aanvaard.

#### Artikel 5: Eigendomsvoorbehoud

De door de verkoper geleverde goederen blijven haar uitsluitende eigendom tot op het tijdstip waarop de koper zijn verplichtingen voldoen uit de tussen partijen en gesloten overeenkomst geheel heeft voldaan. De goederen waarop een eigendomsvoorbehoud rust, mogen door de koper buiten de normale bedrijfsuitoefening niet worden bezwaard.

In het geval de verkoper zijn eigendomsrecht heeft ingeroepen dient de koper deze goederen op eerste verzoek terug aan de verkoper ter beschikking te stellen.

Indien de verkoper zijn eigendomsvoorbehoud niet meer kan inroepen omdat de geleverde goederen werden vermengd of omgevormd is de koper verplicht deze goederen aan de verkoper te verpanden.

#### Artikel 6: Overmacht

In geval van overmacht heeft de verkoper het recht de overeenkomst met de koper geheel of gedeeltelijk op te schorten zonder dat hieruit enig recht op schadevergoeding voor de koper of verkoper kan ontstaan. Als overmacht wordt beschouwd: elke omstandigheid tengevolge waarvan de naleving van de overeenkomst redelijkerwijze door de verkoper of de koper niet meer kan worden gevorderd. nl. in- of uitvoerbeperkingen, oorlog, brand, overstroming, ontploffing, staking, diefstal, ongevallen, vertraging, storing en nalatigheid in het bedrijf der leveranciers van de verkoper, enz.

#### Artikel 7: Betaling

Behoudens uitdrukkelijk anders gestipuleerd zijn de door de verkoper verstuurd facturen betaalbaar op 30 dagen na factuurdatum. Indien de koper de verkoper bij bestelling uitdrukkelijk mededeelt contant bij levering te zullen betalen wordt een korting van 2% (excl. btw) toegekend.

De niet betaling van de factuur op de vervaldag legt van rechtswege en zonder ingebrekestelling een conventionele moratoire interest op gelijk aan de referentie-interestvoet vermeerderd met 7 procentpunt per jaar vanaf de factuurdatum en afgerond tot het hogere halve procentpunt (de referentie-interestvoet wordt gedefinieerd als de interestvoet die door de Europese Centrale Bank wordt toegepast voor basis herfinancieringstransacties).

Betalingen uitgevoerd na de vervaldag worden cfr. art. 1254 in de eerste plaats op de moratoire interesten aangerekend.

Bij niet betaling op de vervaldag is de koper bovendien een bijkomende forfaitaire schadevergoeding verschuldigd die wordt vastgesteld op 10% van het op de vervaldatum nog verschuldigde factuurbedrag zodat ter bepaling van de hoegroothed van het schadebeding geen rekening wordt gehouden met eventuele deelbetalingen na de vervaldag.

Voor zover de schade van de verkoper, zijnde de “relevante invorderingskosten” groter zou zijn dan het equivalent van voormeld schadebeding, behoudt zij zich het exclusieve en uitdrukkelijke recht voor zich ter schadeloosstelling van de invorderingskosten te beroepen op de bepalingen daarvoor voorzien in de Wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties.

Indien de koper in gebreke blijft binnen de voorziene of gestipuleerde termijnen te betalen of indien

aan de verkoper omstandigheden bekend worden die de kredietwaardigheid van de koper ongunstig beïnvloeden, vervallen de toegestane termijnen en worden alle vorderingen van de verkoper onmiddellijk opeisbaar. In dergelijk geval mag de verkoper de geplaatste bestellingen annuleren onverminderd zijn recht op schadevergoeding.

#### Artikel 8: Klachten/Protest

De koper dient de aan hem/haar geleverde goederen bij ontvangst op conformiteit te controleren en de verkoper bij vaststelling van een nonconformiteit dan wel gebrek onmiddellijk in kennis te stellen. De aftekening van een leveringsbon zonder enig voorbehoud staat gelijk aan een aanvaarding van de geleverde goederen.

Elk verborgen gebrek moet op straffe van vervel binnen de 7 dagen na ontdekking per aangetekend schrijven aan Nedelko ter kennis worden gebracht.

Een ingediende klacht schort de betalingsverplichting niet op. De koper zal de verkoper op eerste verzoek alle nuttige informatie tot onderzoek van de klacht verstrekken, bij gebreke waaraan de klacht als ongegrond wordt beschouwd en de koper wordt verbeurd van elk recht op vrijwaring.

#### Artikel 9: Fabrieksgarantie

Voor zover als geleverde goederen onder de uitsluitende garantie van de fabrikant. Nedelko fungeert enkel als tussenpersoon en kan geenszins rechtstreeks in garantie worden aangesproken.

Garantie op Prolumia LED verlichting is enkel van toepassing op de goederen, exclusief plaatsingskosten en werken.

#### Artikel 10: Toepasselijk recht en bevoegdheid

Aleen het Belgische recht is van toepassing op de tussen partijen gesloten koop- en verkoopovereenkomsten en overeenkomsten tot levering van diensten die daarmee verbonden kunnen zijn, met uitzondering van het Weens KoopVerdrag. Hetzelfde geldt voor alle offerten en bestellingen.

Elk tussen partijen bestaande betwisting behoort tot de uitsluitende bevoegdheid van de Rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, zelfs in geval van meerdere verweerders, incidentele eis, oproeping in vrijwaring of uitgifte van wissels. De verkoper behoudt zich evenwel het recht voor om voor andere rechtbanken te dagvaarden zo zij dit wenselijk acht.

## NEDELKO BELGIUM SA/CONDITONS DE VENTE

### CONDITIONS GENERALES DE VENTE ET DE LIVRAISON NEDELKO BELGIUM SA

#### Article 1: Application

Les présentes conditions générales de vente et de livraison de la NEDELKO BELGIUM SA, appelée ci-après “le vendeur”, s’appliquent à tout contrat d’achat et de vente, et à tout contrat de livraison de biens et/ou services conclu entre le vendeur et l’acheteur, ainsi qu’à toute offre et/ou commande qui en font l’objet.

Sous réserve de contrat formel et écrit conclu entre les parties, toutes les conditions d’achat autres stipulées par l’acheteur sont réputées être exclues.

#### Article 2: Offres/Commandes

Les offres formulées par le vendeur sont sans la moindre obligation et ne le lient pas. Les prix mentionnés s’entendent taxe sur la valeur ajoutée (TVA) et frais d’envoi et de transport non compris.

Un contrat d’achat et de vente existe après confirmation ou acceptation de l’offre ou signature du bon de commande ou confirmation par e-mail.

Tout autre accord entre les parties n’est réputé être intervenu envers le vendeur qu’après sa confirmation écrite.

Toute commande placée n’est réputée acceptée par le vendeur qu’après sa confirmation de commande formelle. A défaut de confirmation de commande formelle dans les cinq jours ouvrables suivant la commande, celle-ci est censée être acceptée par le vendeur.

En cas de commande de réalisations spéciales, nous avons le droit de fournir au maximum 5 pour cent en plus ou en moins de la quantité commandée.

En cas de commande inférieure à 250 euros (TVA non comprise), 25 euros de frais d’administration seront imputés.

Le vendeur peut considérer les commandes placées comme inexistantes si l’acheteur:

- omet d’acquitter la (les) facture(s) échue(s) relative(s) aux biens livrés;

- se trouve en état de faillite ou de liquidation et a été mis en dissolution ou a introduit une requête pour obtenir un concordat judiciaire, ou si le vendeur dispose d’indications sérieuses qu’un des scénarios mentionnés est imminent.

#### Article 3: Livraison et délais

Les délais de livraison donnés par le vendeur sont toujours indicatifs et nullement contraignants.

Le dépassement des délais de livraison annoncés ne peut dès lors pas être qualifié de mauvaise prestation contractuelle ni justifier une demande de dissolution du contrat ou de dommages et intérêts quelconques dans le chef de l’acheteur.

#### Article 4: Cession de risque/Commandes erronées/ Retour des marchandises

Le risque de la chose est cédé au moment où les marchandises sont mises à la disposition de l’acheteur. Le vendeur n’est pas responsable de pertes, dommages ou retards durant le transport, même si le transporteur a été désigné par le vendeur.

Les marchandises erronément commandées et livrées ne sont échangées et reprises par le vendeur que moyennant le paiement de frais d’administration et de manutention de 20% (TVA non comprise) du prix d’achat.

Aucun produit de Nedelko ne peut être renvoyé pour échange, réparation ou crédit sans autorisation écrite préalable de Nedelko Belgium SA, Edegem, Belgique. Le retour doit s’effectuer franco à Nedelko B.V., Riga 10, NL-2993 LW Barendrecht avec le bon de livraison et le numéro de retour, transmis par Nedelko Belgium SA. Sont seuls acceptés les articles dans leur emballage original et intact.

#### Article 5: Réserve de propriété

Les articles livrés par le vendeur restent sa propriété exclusive jusqu’au moment où l’acheteur a entièrement rempli ses obligations résultant du contrat conclu entre les parties. Les biens touchés par la réserve de propriété ne peuvent être grevés par l’acheteur en dehors de l’exercice normal de sa profession.

En cas d’invocation de sa réserve de propriété par le vendeur, l’acheteur doit remettre ces biens à la disposition du vendeur à sa première requête.

Si le vendeur ne peut plus faire valoir sa réserve de propriété, parce que les biens livrés sont mélangés ou transformés, l’acheteur est tenu de donner ces biens en gage au vendeur.

#### Article 6: Cas de force majeure

En cas de force majeure, le vendeur a le droit de suspendre le contrat avec l’acheteur en tout ou en partie sans qu’aucun droit à des dommages et intérêts n’en découle pour l’acheteur ou le vendeur. Est considérée comme force majeure toute circonstance à la suite de quoi le respect du contrat ne peut raisonnablement plus être exigé par le vendeur ou par l’acheteur, à savoir restrictions d’importation ou d’exportation, guerre, incendie, inondation, explosion, grève, vol, accidents, retard, panne et négligence dans l’entreprise des fournisseurs du vendeur, etc.

#### Article 7: Paiement

Sous réserve de disposition contraire, les factures envoyées par le vendeur sont payables à 30 jours après la date de facture. Une réduction de 2 % (TVA non comprise) est accordée si l’acheteur signale explicitement au vendeur, lors de la commande, qu’il paiera comptant à la livraison.

Le non-paiement de la facture à l’échéance impose de plein droit et sans mise en demeure des intérêts moratoires conventionnels égaux au taux d’intérêt de référence, majoré de 7 points pour cent par an à partir de la date de facture et arrondi au demi-point pour cent supérieur (le taux d’intérêt de référence est défini comme étant le taux d’intérêt appliqué par la Banque centrale européenne pour des transactions de refinancement de base).

Conformément à l’article 1254, les paiements effectués après l’échéance sont imputés en premier lieu aux intérêts moratoires.

En cas de non-paiement à l’échéance, l’acheteur doit en outre des dommages et intérêts forfaitaires supplémentaires, fixés à 10 % du montant de la facture encore dû à l’échéance, de telle sorte que pour déterminer l’ampleur du dommage, il n’est pas tenu compte de paiements partiels éventuels après l’échéance.

Au cas où le dommage du vendeur, à savoir les “frais de recouvrement pertinents”, serait supérieur à l’équivalent dudit dommage, le vendeur se réserve le droit exclusif et formel d’invoquer, en guise de dédommagement des frais de recouvrement, les dispositions prévues à cet effet dans la loi du 2 août 2002 relative à la lutte contre les retards de paiement en cas de transactions commerciales.

Si l’acheteur omet de payer dans les délais prévus ou stipulés ou si le vendeur est au courant de circonstances influençant défavorablement la crédibilité de l’acheteur, les délais contractés échoient et toutes les créances du vendeur sont immédiatement exigibles. Dans un tel cas, le vendeur peut annuler les commandes passées sans préjudice de son droit à des dommages et intérêts.

#### Article 8: Plaintes/Contestation

L’acheteur doit contrôler la conformité des biens qui lui sont fournis à la réception et signaler immédiatement au vendeur tout constat de non-conformité ou de manque. La signature d’un bon de commande sans la moindre réserve équivaut à une acceptation des biens livrés.

Tout vice caché doit, sous peine de déchéance, être communiqué à Nedelko dans les sept jours après la constatation par voie de lettre recommandée.

L’introduction d’une plainte ne suspend pas l’obligation de paiement. L’acheteur remettra au vendeur à sa première demande toutes les informations nécessaires pour examiner la plainte, à défaut de quoi la plainte sera considérée comme non fondée et l’acheteur sera privé de tout droit de garantie.

#### Article 9: Garantie d’usine

Pour autant que prévu, les biens fournis se trouvent sous la garantie exclusive du fabricant. Nedelko ne fait office que d’intermédiaire et ne peut donc jamais être directement interpellée en garantie.

Garantie sur l’éclairage LED Prolumia s’applique uniquement aux marchandises, à l’exclusion des coûts d’installation et les heures de travail.

#### Article 10: Droit applicable et compétence

Seul le droit belge s’applique aux contrats d’achat et de vente et aux contrats de livraison de services pouvant s’y rapporter, conclus entre les parties et ceci à l’exclusion de la Convention de Vienne. Cela vaut aussi pour toutes les offres et commandes.

Tout litige survenant entre les parties appartient à la compétence exclusive des tribunaux de l’arrondissement judiciaire d’Anvers, même en cas de plusieurs défendeurs, demande incidente, convocation en garantie ou émission de traites. Le vendeur se réserve toutefois le droit de citer devant d’autres tribunaux, s’il le juge souhaitable.